اَلْبَابُ الْأَوَّلُ

اَلْمُقَدِّمَةُ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِيْنُهُ وَنَسْتَغْفِرُوْهُ. أَشْهَدُ أَنْ لاَاِلَهَ اِلاَّاللّٰهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ محمدا عَبْدُهُ وَرَسُوْلُهُ وَالصَّلاَةُ وَالسَّلاَمُ عَلَى أَفْصَحِ الْعَرَبِ سَيِّدِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِيْنَ سَيِّدِنَا محمد الْأَمِيْنُ وَعَلَى اٰلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِيْنَ اَمَّا بَعْدُ.

فَهَذِهِ الرِّسَالَةُ الْجَامِعِيَّةُ اَخَذَهَا الْبَاحِثُ تَحْتَ الْمَوْضُوْعِ " الترادف في معجم المنور " دراسة دلالية "" قَدَّمَهَا الْبَاحِثُ كَشَرْطٍ مِنْ شُرُوْطِ الْإِمْتِحَانِ لِلْحُصُوْلِ عَلَى شَهَادَةِ الْجَامِعَةِ (S-١) بِكُلِّيَّةِ الْآدَابِ قِسْمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَاَدَبِهَا بِجَامِعَةِ سُوْنَنْ أَمْبِيْلِ الْإِسْلاَمِيَّةِ الْحُكُوْمِيَّةِ سُوْرَابَايَا.

قَبْلَ الْوُصُوْلِ اِلَى بَحْثِ هَذِهِ الرِّسَالَةِ اَرَادَ الْبَاحِثُ اَنْ يُبَيِّنَ مَا يَتَعَلَّقُ بِالْمَوْضُوْعِ وَهُوَ كَمَا يَلِى:

١. خَلْفِيَّاتٌ

احمد ورسون المنور هو الكاتب معجم المنور, أبوه الشيخ الحج احمد المنور وهو مؤسس (أسس في ١٥ نوفمبير ١٩١١ م) ومدير بمعهد كريبياك

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يكياكرتا من سنة ١٩١١- ١٩٦٢ م. وكان له ستة أزواج, هن سيدة مرشدة, و سيدة خديجة سوئستية, و سيدة سالمة, و سيدة رومية, و سيدة خديجة, والزوجة الأخرى هي سيدة وريان. تزوج احمد منور الزوجة الخمسة (سيدة خديجة) بعد أن توفيت زوجته الأولى (سيدة مرشدة) و الزوجة السادسة (سيدة وريان) بعد أن يطلق الزوجة الرابعة. ومن زوجته الثانية (سيدة خديجة سوئستية) له عشرة أولاد وبينهم أحمد ورسون المنور, هو الولد التاسع من عشرة أولاده.

احمد ورسون المنور ولد يوم الجمعة في التاريخ ٢٠ من نوفمبير سنة ١٩٣٤م. تخرج من احدى الجامعات في مصر. والان هو مدير في معهد المنور في المدراسة السلفية الثالثة. وهذه المدراسة مخصوصة لطلاب النسائية.

٢. قَضِيَّةٌ أَسَاسِيَّةٌ

قَبْلَ اَنْ اَدْخَلَ الْبَاحِثُ عَلَى هَذِهِ الرِّسَالَةِ يَحْسُنُ اَنْ يَسِيْرَ الْبَاحِثُ اِلَى اَنَّ الْقَضَايَا اْلأَسَاسِيَّةَ كَمَا يَلِى:

١)مَنْ هُوَ احمد ورسون المنور ؟

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢)مَا هُوَ الترادف وأنواعه ؟

٣) مَا هُوَ الترادف الَّذى يَتَضَمَّنُ فِي معجم المنور؟

٣. اِفْتِرَاضٌ عِلْمِيٌّ

اِعْتِمَادًا عَلَى الْخَلْفِيَّاتِ الْقَادِمَةِ فَقَضِيَّةٌ اَسَاسِيَّةٌ فِى هَذَا الْمَوْضُوْعِ فَهُوَ كَمَا يَلِى:

١) احمد ورسون المنور بْنِ احمد المنور ولد يوم الجمعة في التاريخ ٢٠ من نوفمبير سنة ١٩٣٤م.

٢) الترادف هو ملائمة في لغة الشرح لمفردات المتن

٣) الترادف في معجم المنور, مِثَالٌ[١]:

الأبج = البد : Masa

أبب = صاح :Berteriak

[١] احمد ورسون المنور.**Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia**.{فستكا فروجراسيف.٢٠٠٢} ص. ١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤. تَوْضِيْحُ الْمَوْضُوْعِ وَتَحْدِيْدُهُ

هَذِهِ الرِّسَالَةُ تَحْتَ الْمَوْضُوْعِ " الترادف في معجم المنور " دراسة دلالية "" وَ قَبْلَ اَنْ يَبْحَثَ الْبَاحِثُ عَنْ صُلْبِ الْمَوْضُوْعِ فَمِنَ الْمُسْتَحْسِنِ بِهَا اَنْ يُوَضِّحَ مَا يَحْتَوِى مَوْضُوْعَ الرِّسَالَةِ مِنَ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ.

- الترادف : هُوَ نص أو كلمة في نص بلغة الشرح تتغير فقط عند ما يتغير نص أو كلمة في لغة المتن[٢].
- في :حَرْفُ جَرٍّ تَكُوْنُ لِلظَّرْفِيَّةِ حَقِيْقَةً نَحْوُ اَلْمَاءُ فِى الْإِبْرِيْقِ اَوْ مَجَازًا كَنَظَرْتُ فِى الْاَمْرِ[٣].
- معجم : هو كتاب يحتوي على كلمات منتقاة, ترتب عدة ترتيبا هجائيا, معا شرح لمعانيها ومعلومات أخرى ذات لا ققة بها, سواء اعطيت تلك الشروح والمعلومات باللغة ذاتها أم بلغة أخرى[٤].

---

[٢] علي القاسمي,علم اللغة و صناعة المعجم,{عمادة شوون المكتبات.١ ٩٩ ١ }ص.٩١

[٤] السيّد احمد الهاشمي، القواعد الأساسيّة للّغة العربيّة، (بيروت لبنان: دار الكتب العلمية) ص.٢٦٨

[٤] علي القاسمي,علم اللغة و صناعة المعجم,{عمادة شوون المكتبات.١ ٩٩ ١ }ص.٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- المنور : اسم معجم لمؤلف احمد ورسون المنور

وَ اَمَّا الْمُرَادُ بِهَذَا الْمَوْضُوْعِ فَهُوَ اَنَّ الْبَاحِثَ بَحَثَ عَنْ ترادف في معجم المنور مِن نَاحِيَةِ علم الدلالة.

٥.سَبَبُ اخْتِيَارِ الْمَوْضُوْعِ

قَدْ اِخْتَارَ الْبَاحِثُ هَذَا الْمَوْضُوْعَ بِالْأَسْبَابِ الْآتِيَةِ:

١)كَانَ احمد ورسون المنور كاتبا عَظِيْمًا فِى عَصْرِهِ.

٢)كَانَ معجم المنور يستعمل مراجع كَثِيْرَةٌ.

٣)كان الترادف في معجم المنور كَثِيْرَةٌ.

٦.دِرَاسَةٌ سَابِقَةٌ

كَانَتْ هَذِهِ الرِّسَالَةُ الْجَامِعِيَّةُ دِرَاسَةً مَكْتَبِيَّةً وَ بِنِسْبَةٍ اِلَى ذَلِكَ فَلاَ بُدَّ لِلْبَاحِثَةِ اَنْ تَدْرُسَ الْكُتُبَ اَوِ الْمَرَاجِعَ مِنْ قَبْلُ وَكَانَ الْبَاحِثُ قَدْ رَأَى الرِّسَالَةَ الْجَامِعِيَّةَ الَّتِى يَتَعَلَّقُ بَحْثُهَا احمد ورسون المنور، كَمَا يَلِى:

١) المشترك اللفظى المتضاد في معجم المنور الَّذِى كَتَبَ :دلة فريدة (A٠١٢٠٧٠١٤)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٧. اَلْهَدْفُ الَّذِى تُرِيْدُ الْبَاحِثَةُ الْوُصُوْلَ اِلَيْهِ

وَ اَمَّا الْهَدْفُ الَّذِى يُرِيْدُ الْبَاحِثُ الْوُصُوْلَ اِلَيْهِ فِى هَذِهِ الرِّسَالَةِ فَهِىَ:

١) لِمَعْرِفَةِ تَرْجَمَةِ حَيَاةِ احمد ورسون المنور و عن تأليف معجم المنور

٢) لِمَعْرِفَةِ الترادف في معجم المنور "دراسة دلالية "

٨. مِنْهَجُ الْبَحْثِ وَتَحْلِيْلُهُ

سَلَكَ الْبَاحِثُ فِى كِتَابَةِ رِسَالَتِهِ عَلَى مِنْهَجَتَيْنِ، وَ هُمَا:

١)مِنْهَجُ جَمْعِ الْمَوَادِّ، وَ هُوَ نَوْعَانِ:

اَوَّلاً : اَلطَّرِيْقَةُ الْمُبَاشَرَةُ، وَ هِىَ أَنْ يأْخُذَ الْبَاحِث مَا وَرَدَهُ الْعُلَمَاءُ بِلاَ تَحْوِيْلٍ وَ تَبْدِيْلٍ.

ثَانِيًا : اَلطَّرِيْقَةُ غَيْرُ الْمُبَاشَرَةِ، وَ هِىَ أَنْ يأْخُذَ الْبَاحِث مَا وَرَدَهُ الْعُلَمَاءُ مَعَ بَعْضِ التَّصَرُّفِ وَ التَّغَيُّرِ.

٢) مِنْهَجُ تَحْلِيْلِ الْمَوَادِّ، وَ هُوَ نَوْعَانِ:

اَوَّلاً : اَلْمِنْهَجُ الْبَيَانِى هُوَ أَنْ يبَيِّنَ الْبَاحِث اْلاَرَاءَ الَّتِى تَتَعَلَّقُ بِالْمُشْكِلَةِ فِى هَذِهِ الرِّسَالَةِ.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ثَانِيًا : اَلْمِنْهَجُ التَّحْلِيْلِىُّ هُوَ اِعْتَمَدَتِ الْبَاحِث فِى تَأْكِيْدِ رَأْيِهَا عَلَى مِنْهَجِ الْإِسْتِقْرَاءِ وَالْإِسْتِنْبَاطِ.

٩. طَرِيْقَةُ الْكِتَابَةِ

هَذِهِ الرِّسَالَةُ الْجَامِعِيَّةُ تَتَكَوَّنُ مِنْ خَمْسَةِ اَبْوَابٍ، وَ هِىَ:

اَلْبَابُ الْأَوَّلُ : وَهُوَ مُقَدِّمَةُ هَذِهِ الرِّسَالَةِ وَ تَحْتَوِى عَلَى خَلْفِيَّاتٍ، وَ قَضِيَّةٌ اَسَاسِيَّةٌ، وَ اِقْتِرَاضٌ عِلْمِىٌّ، وَ تَوْضِيْحُ الْمَوْضُوْعِ وَ تَحْدِيْدُهُ، وَ سَبَبُ اِخْتِيَارِ الْمَوْضُوْعِ، وَ دِرَاسَةٌ سَابِقَةٌ، وَ الْهَدْفُ الَّذِى يرِيْدُ الْبَاحِث الْوُصُوْلَ اِلَيْهِ وَ مِنْهَجُ الْبَحْثِ وَ تَحْلِيْلُهُ وَطَرِيْقَةُ الْكِتَابَةِ.

اَلْبَابُ الثَّانِى : يُبْحَثُ فِيْهِ عَنْ تَرْجَمَةِ حَيَاةِ احمد ورسون المنور وَ يَشْتَمِلُ عَلَى ثَةَثَةِ فُصُوْلٍ وَ هِىَ حَيَاتُهُ وَ نَشَأَتُهُ, و ترجمة يألف معجم المنور.

اَلْبَابُ الثَّالِثُ : يُبْحَثُ فِيْهِ عَنْ طريقة ترادف وَأَنْواعِهِ, ثم رأي العلماء عن الترادف.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اَلْبَابُ الرَّابِعُ : يُبْحَثُ فِيْهِ عَنِ الترادف في معجم المنور.

اَلْبَابُ الْخَامِسُ : يُبْحَثُ فِيْهِ الْخَاتِمَةُ وَ يَشْتَمِلُ عَلَى فَصْلَيْنِ وَ هِيَ اْلإِسْتِنْبَاطَاتُ وَ اْلإِقْتِرَاحَاتُ.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id